

Resumo de Convênio

Referência

13/04/2023

Registro => 12643
Entidade => 37/033
Universidad del Tolima

Objetivo : O presente Memorando regula a forma e as condições pelas quais as partes convenientes se propõem a desenvolver um programa de mútua cooperação e intercâmbio acadêmico, científico e cultural, envolvendo áreas de interesse mútuo (...)

Órgão Gestor : 530 - FEF - Faculdade de Educação Física
Gestor : 1117084 - JUAN CARLOS PEREZ MORALES
Gestor Subst.: 1076728 - LEONARDO LAMAS LEANDRO RIBEIRO
Ato: 96/2023 - 12/04/2023

Instrumento : 3 - Acordo de Cooperação
Natureza : 6 - Cooperação Técnica, Intercâmbio
Esfera Admin. : 5 - Internacional

Data Assinatura: 16/03/2023 **Data Início :** 16/03/2023 **Data Término :** 16/03/2028

Valor : 0,00
Nro Processo : 23106.143267/2022-21
Nro Processo Origem :
Código SIAFI :

-----1ª Publicação DOU-----

Responsável: FUB
Data : 13/04/2023 **Número :** 71 **Página :** 96

Contato : Universidad del Tolima
Endereço :

Telefone :



MEMORANDO DE ENTENDIMENTO ACADÊMICO, CIENTÍFICO E CULTURAL QUE CELEBRAM A UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA E A UNIVERSIDADE DEL TOLIMA.

A Universidade de Brasília, instituição federal de ensino superior, fundação pública, criada pela Lei nº. 3.998, de 15/12/1961 e instituída pelo Decreto nº. 500, de 15/01/1962, inscrita no CNPJ sob nº. 00.038.174/0001-43, sediada no “Campus Universitário Darcy Ribeiro”, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília/DF, Brasil, neste ato, representada por seu Secretário para Assuntos Internacionais, Prof. Virgílio Pereira de Almeida, brasileiro, residente e domiciliado em Brasília, DF, portador do CPF nº. 659.398.756-53 e do RG nº. M3.993.431 SSP/MG, com delegação concedida pelo Ato da Reitoria Nº 0843/2020 e a *Universidad del Tolima*, com sede em Calle 42 1-02, Barrio Santa Helena Parte Alta, neste ato, representada por seu Reitor, Prof. Omar Albeiro Patiño, credenciado por nomeação a seu favor pela portaria nº 05 de 1945, emitida pela assembleia departamental de Tolima, regida pela Lei 30 de 1992 e demais disposições aplicáveis ao regime especial, devidamente autorizado pelo convênio nº 13 de junho de 2018 e com poderes para assinar este acordo, resolvem celebrar o presente Memorando de Entendimento Acadêmico, Científico e Cultural, em conformidade com a legislação vigente em seus respectivos países, e mediante as cláusulas e condições a seguir pactuadas:

DO OBJETO

CLÁUSULA PRIMEIRA - O presente Memorando regula a forma e as condições pelas quais as partes convenientes se propõem a desenvolver um programa de mútua cooperação e intercâmbio acadêmico, científico e cultural, envolvendo áreas de interesse mútuo.

O programa de cooperação referido nesta cláusula envolverá, especificamente:

- 1 - troca de informações entre os responsáveis por trabalhos de pesquisas;
- 2 - elaboração de programas de pesquisas;
- 3 - permuta de equipamentos e material bibliográfico
- 4- troca de experiências e informações pedagógicas;
- 5- permuta de recursos de ensino;
- 6- intercâmbio de professores, estudantes, especialistas e técnicos administrativos;
- 7- presença recíproca em eventuais debates, conferências ou simpósios de mútuo interesse.

DAS CONDIÇÕES

CLÁUSULA SEGUNDA - Para a consecução do objeto proposto, a *Universidad del Tolima* e a Universidade de Brasília comprometem-se a:

- I - Designar os respectivos executores deste Memorando;



II - Estimular, no âmbito das respectivas instituições, o estudo do idioma, da literatura e da cultura dos respectivos países;

III- Promover estágio e permitir ao pessoal pertencente às instituições que integram o presente Memorando, acesso às dependências e instalações do departamento específico da Instituição;

IV - Assegurar que os resultados decorrentes de pesquisa comum sejam amplamente divulgados com expressa menção deste Memorando e, também, o mútuo direito de patente e autoria, observadas as regulamentações jurídicas internas das partes acordantes;

V – Elaborar plano de trabalho conjunto para cada atividade de cooperação. Casos específicos serão objeto de convênios próprios.

DO INTERCÂMBIO

CLÁUSULA TERCEIRA - O intercâmbio se realizará mediante as seguintes condições:

I - Do intercâmbio de estudantes:

1- O número de estudantes participantes dos programas de intercâmbio será determinado mediante prévio entendimento, conforme as necessidades e os fundos disponíveis de cada instituição;

2- Cada instituição selecionará os estudantes que participarão do intercâmbio. Os estudantes deverão ser aprovados pela instituição anfitriã;

3 - Os estudantes deverão ter um bom domínio do idioma oficial do país sede da instituição anfitriã;

4 - O período estudado será normalmente de um período letivo ou de um ano acadêmico;

5 - Os estudantes de intercâmbio não pagarão pelo aprendizado na instituição anfitriã;

6 – Quando possível, a instituição anfitriã providenciará hospedagem para os estudantes de intercâmbio, sem, contudo, tornar-se uma obrigação.

II - Do intercâmbio de professores:

1 - O número de professores por ano será determinado conforme as necessidades e os fundos disponíveis de cada instituição;

2 - O período e o número de horas desse intercâmbio para docência e pesquisa serão determinados, por mútuo acordo, entre as instituições participantes, respeitando-se os procedimentos internos de cada uma;



3 - O professor de intercâmbio terá os mesmos direitos de utilização das instalações que qualquer outro professor visitante.

DOS RECURSOS FINANCEIROS

CLÁUSULA QUARTA - As partes acordantes poderão compartilhar os custos inerentes às diversas atividades, segundo a sua regulamentação interna e entendimentos prévios e específicos para cada caso.

Não haverá transferência de recursos financeiros entre as partes.

DA VIGÊNCIA E RESCISÃO

CLÁUSULA QUINTA - O presente Memorando vigorará por 5 (cinco) anos a partir da data de sua assinatura, podendo ser rescindido, por qualquer das partes, mediante notificação, por escrito, com antecedência mínima de 60 (sessenta) dias.

O presente Memorando poderá ser renovado por até 2 (dois) períodos de igual duração por meio de uma notificação por escrito de uma das partes e pela aceitação escrita da outra parte.

DA PUBLICAÇÃO

CLÁUSULA SEXTA - O extrato do presente Instrumento deverá ser publicado no Diário Oficial da União, no prazo de 20 (vinte) dias a contar da data de sua assinatura, correndo tal iniciativa e despesa por conta da Universidade Brasília.

DO FORO

CLÁUSULA SÉTIMA – Ficam eleitos o Foro da Justiça Federal, Seção Judiciária de Brasília, Distrito Federal, Brasil, e o Foro da Justiça da cidade de Ibagué, departamento de Tolima - Colômbia, para dirimir, no âmbito de suas atribuições específicas, as questões que surgirem deste Memorando que não puderem ser decididas administrativamente. As partes concordam em esgotar todos os meios para resolver amigavelmente, sem litígio, qualquer disputa que possa surgir como resultado deste acordo. No caso de surgirem divergências inultrapassáveis, em razão ou durante o desenvolvimento do objeto deste Memorando, as partes recorrerão a mecanismos alternativos de resolução de conflitos, nomeadamente negociação direta, composição amigável, transação ou conciliação, sem prejuízo de outros procedimentos, conforme as disposições legais pertinentes.

E, por estarem assim, justas e pactuadas, as partes assinam eletronicamente o presente Memorando conforme as informações *infra*.



Brasília,

Ibagué,



Assinado de forma digital
por Virgilio Pereira de
Almeida:65939875653
Dados: 2023.03.16
10:28:47 -03'00'

Prof. Virgílio Pereira de Almeida
Secretário para Assuntos Internacionais
Universidade de Brasília



Prof. Omar Albeiro Patiño
Reitor
Universidad del Tolima


FOUC-082

MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO ACADÉMICO, CIENTÍFICO Y CULTURAL QUE CELEBRAN LA UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA Y LA UNIVERSIDAD DEL TOLIMA

La *Universidade de Brasília*, institución federal de enseñanza superior, fundación pública creada por la Ley nº 3.998, de 15/12/61 e instituida por el Decreto nº 500, de 15/01/62, inscrita en el CNPJ bajo el número 00.038.174/0001-43, con sede en el *Campus Universitário Darcy Ribeiro, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília-DF, Brasil*, representada en este acto por su Secretario para Asuntos Internacionales, Prof. Virgílio Pereira de Almeida, brasileño, residente y domiciliado en Brasília, DF, titular del CPF nº. 659.398.756-53 y del Documento de Identidad n.º M3.993.431 SSP / MG, con delegación otorgada por el Orden del Rector n.º 0843/2020 y la *Universidad del Tolima*, con sede en la Calle 42 1-02, Barrio Santa Helena Parte Alta, en este acto representada por su Rector, profesor Omar Albeiro Patiño, acreditada mediante nombramiento a su favor por la ordenanza No. 05 de 1945, expedida por la asamblea departamental del Tolima, regida por la Ley 30 de 1992 y demás disposiciones aplicables de acuerdo a su régimen especial, debidamente facultado por mediante acuerdo No. 022 del 13 de junio de 2018 y con atribuciones para suscribir el presente acuerdo, resuelven celebrar el presente Memorándum de Entendimiento, en conformidad con la legislación vigente en sus respectivos países y mediante las cláusulas y condiciones pactadas, a seguir:

DEL OBJETO

CLÁUSULA PRIMERA - El presente Memorándum regula la forma y las condiciones por las cuales las partes en convenio se proponen desarrollar un programa de mutua cooperación e intercambio académico, científico y cultural, abarcando áreas de interés mutuo.

SUBCLÁUSULA UNICA- El programa de cooperación referido en esta cláusula abarcará, específicamente:

- 1 - Intercambio de informaciones entre los responsables por trabajos de investigación;
- 2 - Elaboración de programas de investigación;
- 3 - Intercambio de equipamientos y de material bibliográfico.
- 4 - Intercambio de experiencias y de informaciones pedagógicas;
- 5 - Intercambio de recursos de enseñanza;
- 6 - Intercambio de profesores, estudiantes, especialistas y técnicos administrativos;
- 7 - Presencia recíproca en eventuales debates, conferencias o simposios de mutuo interés.

DE LAS CONDICIONES

CLÁUSULA SEGUNDA - Para la obtención del objetivo propuesto, la Universidad del Tolima y la *Universidade de Brasília*, se comprometen a:

- I - Designar a los respectivos ejecutores de este Memorándum;
- II - Estimular, en el ámbito de las respectivas instituciones, el estudio del idioma, de la literatura y de la cultura de los respectivos países;
- III - Promover prácticas y permitir, al personal perteneciente a las universidades que integran el presente Memorándum, el acceso a las dependencias e instalaciones del departamento específico de la institución;
- IV - Asegurar que los resultados obtenidos de la investigación conjunta sean ampliamente divulgados con la expresa mención a este Memorándum y, también, el mutuo derecho de patente y de autor, siguiendo los reglamentos jurídicos internos de las partes en convenio;
- V – Elaborar un plan de trabajo conjunto para cada actividad de cooperación. Casos específicos serán objeto de convenios propios.

DEL INTERCAMBIO

CLÁUSULA TERCERA - El intercambio se realizará mediante las siguientes condiciones:

- I - Del intercambio de estudiantes:
 - 1 - El número de estudiantes participantes en los programas de intercambio será determinado mediante previo y será determinado conforme las necesidades y los fondos disponibles de cada institución
 - 2 - Cada universidad seleccionará a los estudiantes de intercambio. Esos estudiantes deberán ser aprobados por la parte anfitriona;
 - 3 - Los estudiantes deberán tener un buen dominio de la lengua oficial del país sede de la universidad anfitriona;
 - 4 - El periodo estudiado será de un periodo lectivo o de un año académico;
 - 5 - Los estudiantes de intercambio no pagarán por el aprendizaje en la universidad anfitriona.

6- Las universidades ofrecerán hospedaje para los estudiantes, cuando sea posible, no significando eso una obligación.

II - Del intercambio de profesores:

1 - El número de profesores por año será determinado conforme las necesidades y los fondos disponibles de cada entidad.

2 - El periodo y el número de horas del intercambio para docencia e investigación serán determinados, de mutuo acuerdo, entre las instituciones participantes, respetándose los procedimientos internos de cada una;

3 - El profesor de intercambio tendrá los mismos derechos de utilización de las instalaciones que cualquier otro profesor visitante;

DE LOS RECURSOS FINANCIEROS

CLÁUSULA CUARTA - Las partes que firman el convenio podrán compartir los costos de las diversas actividades, según entendimientos previos y específicos para cada caso.

No habrá transferencia de recursos financieros entre las partes.

DE LA VIGENCIA Y RESCISIÓN

CLÁUSULA QUINTA - El presente Memorándum tendrá vigencia por 05 (cinco) años a partir de la fecha de su firma, pudiendo ser rescindido, por cualquiera de las partes, mediante notificación, por escrito, con antelación mínima de 60 (sesenta) días.

El presente Memorándum podrá renovarse por dos (2) períodos de igual duración por medio de una manifestación por escrito de una de las partes y la aceptación por escrito de la otra.

DE LA PUBLICACIÓN

CLÁUSULA SEXTA - El extracto del presente instrumento deberá ser publicado en el *Diário Oficial da União*, en el plazo de 20 (veinte) días a contar de la fecha de la firma, corriendo tal iniciativa y gasto a cuenta de la *Universidade de Brasília*.

DEL FORO

CLÁUSULA SÉPTIMA – Quedan elegidos el Foro de la Justicia Federal, Sección Judicial de Brasília, Distrito Federal, Brasil, y el Foro de la Justicia de la ciudad de Ibagué, departamento del Tolima - Colombia para dirimir, en el ámbito de sus

jurisdicciones específicas, las cuestiones resultantes del presente Memorándum que no puedan ser decididas por medios administrativos. Las partes convienen en agotar todos los medios para resolver amistosamente, sin litigios, cualquier controversia que pudiera suscitarse con motivo de este convenio. En caso de que surjan diferencias insalvables entre ellas por razón o con ocasión del desarrollo de su objeto, las mismas acudirán a los mecanismos alternativos de solución de conflictos, en especial la negociación directa, la amigable composición, la transacción o la conciliación, sin desconocer otros procedimientos conformes con las disposiciones legales pertinentes.

Y, por estar así, justas y pactadas, las partes firman electrónicamente este Memorándum según la información a continuación.

Brasília,

Ibagué,



Universidade de Brasília


Secretário para Assuntos Internacionais

Assinado de forma digital
por Virgilio Pereira de
Almeida:65939875653
Dados: 2023.03.16
10:28:20 -03'00'

Prof. Virgílio Pereira de Almeida
Secretario para Asuntos Internacionales
Universidade de Brasília



Prof. Omar Albeiro Patiño
Rector
Universidad del Tolima



FOJC-082